



English

România

Magyar



## OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE HASZNÁLATI UTASÍTÁS

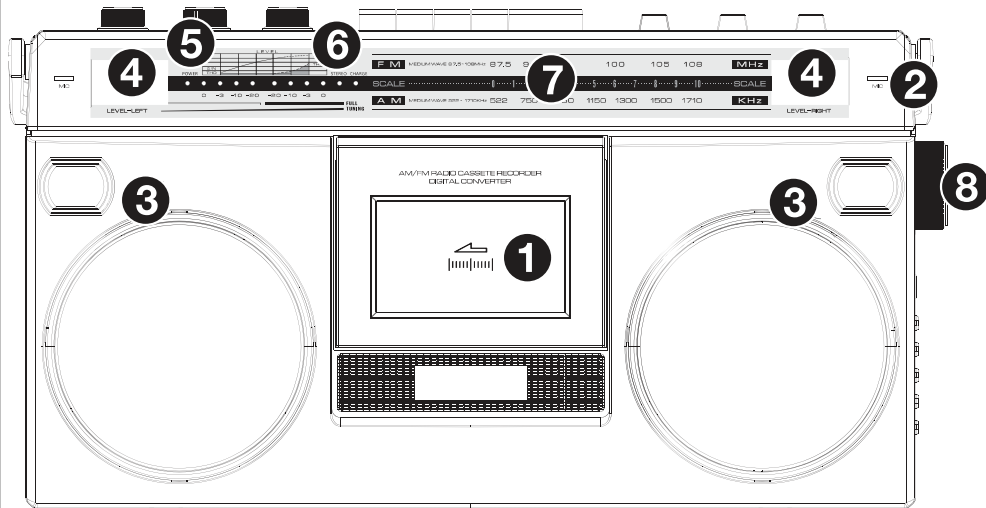
BLUETOOTH SPEAKER WITH CASSETTE RECORDER AND FM/AM RADIO  
DIFUZOR BLUETOOTH CU CASETO FON ȘI RADIO FM/AM  
BLUETOOTH HANGSZÓRÓ KAZETTÁS REVŐVEL ÉS FM/AM RÁDIÓVAL  
MODELS/MODELE/MODELLEK: **EM 1013**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE  
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL  
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

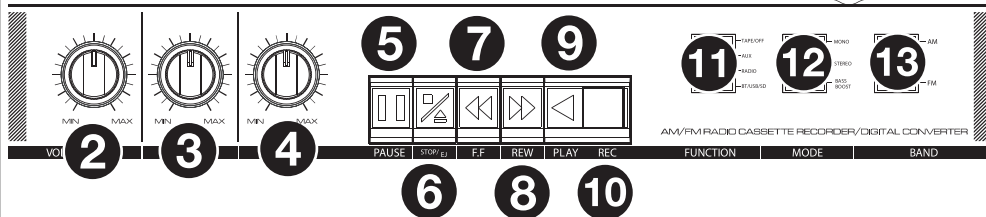
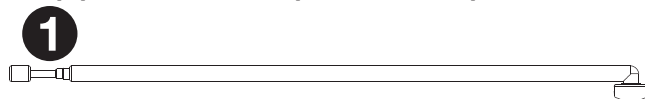


Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)  
Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureș  
Unic importator în România: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670  
Egyetlen importőr Romániában: [www.zassromania.ro](http://www.zassromania.ro), e-mail: [office@zass.ro](mailto:office@zass.ro)

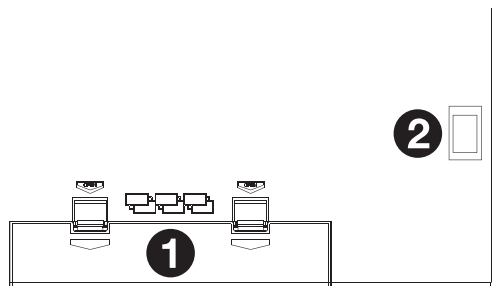
## Front panel / Panou frontal / Előlapi panel



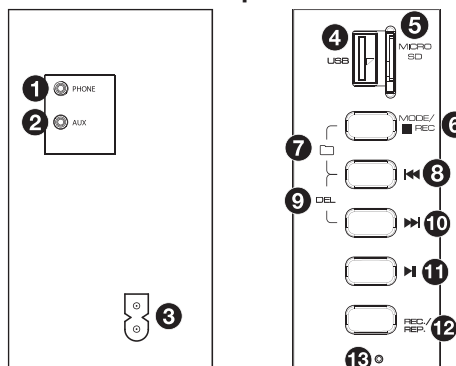
## Top panel / Panou Superior / Felső panel



## Rear panel / Panou din spate Hátsó panel



## Side panels / Panouri Laterale Oldalsó panelek





Congratulations on purchasing this ELECTROMUREȘ product and we hope you enjoy the relaunch of a Romanian brand with a history that dates back to 1949. This product was designed based on the latest technical knowledge and manufactured using the most reliable and modern electrical/electronic components. Before putting the device into operation, please take a few minutes to read the following instructions for use.  
Thank you!



Please read these operating instructions carefully before using the device!



**Never expose the device to outdoor conditions!**

## 1. GENERAL INFORMATION AND SAFETY PRECAUTIONS



### ATTENTION!



WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK!

1. Before using the appliance, read the instructions for use and warnings carefully. Do not lose the user manual.
2. To avoid electric shock, never attempt to repair or open the appliance casing yourself! In the event of a malfunction, send the appliance to a qualified repair center (an authorized Electromureș center) or to the importer of this appliance.
3. Warning: To prevent the risk of fire and electric shock, do not expose the appliance to rain, moisture or dripping or splashing water. Avoid placing containers filled with water on the appliance (e.g. vases or bottles) and do not touch it with wet hands.
4. Warning: Do not expose the appliance to excessive heat such as direct sunlight, fire or other heat sources.
5. Always place the appliance on a flat and stable surface.
6. Do not place the appliance near heat sources or in places where it will be exposed to direct sunlight. Do not place the device near flammable or explosive materials.
7. Do not insert objects into the device or into the (open) area where the speaker is located! Do not hit or drop the device!
8. Caution: Use only the accessories provided by the manufacturer, except for the standard 3.5 mm (1/8") AUX cable.
9. Do not place heavy objects on the device.
10. Place the device on a stable and horizontal surface to prevent it from tipping over and damaging it or to avoid accidents.
11. In case of a storm or if the device is not to be used for a long period of time, unplug it from the outlet.
12. Protect the power cord from possible damage, especially at the connectors and the areas where the cord exits the device.
13. After use, dispose of batteries and components according to local regulations for electronic waste.
14. Do not let the power cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
15. When unplugging the device, pull the plug, not the power cord; do not twist the cord.
16. Children under 3 years of age should be kept away from keep away from this appliance when not supervised by an adult.
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power supply.
18. This appliance is intended for household use only. Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instructions.
19. The manufacturer is not liable for any damage resulting from improper use of the appliance.



Without headphones or if you use headphones:  
To prevent possible hearing damage, limit listening time at high volumes.

## WARNINGS!

	<p style="text-align: center;"><b>WARNING</b></p> <p style="text-align: center;">⚡ Risk of electric shock, do not open. !</p>	
<p>THE LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF NON-INSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS</p>	<p>TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR REAR COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	<p>THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE APPLIANCE.</p>

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing this Electromureş cassette player. For us, entertainment is important, that's why we design products that make your life more enjoyable and comfortable. This device offers you cassette playback and recording, AM/FM radio and the possibility of listening to music from USB or SD card (only supported formats), respectively from a device connected via Bluetooth. For your safety and to enjoy it to the fullest, we recommend that you read this manual.

## PACKAGE CONTENTS

Cassette player  
User manual  
Power cord (this can be located in the battery compartment)  
Warranty certificate

---

## 2. PRESENTATION (Page 2)

---

### Front Panel

1. Cassette compartment – Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment and insert a cassette here.
2. Built-in microphone – Use this microphone to record external audio sources, such as voice, live music, nature sounds or beatboxing, to USB, SD card or cassette.
3. Speakers – Play the sound from the selected audio source.  
*Note: When headphones are connected to the headphone output, the internal speakers will be disabled.*
4. Audio level display – Indicates the audio playback level for the left and right channels.
5. Power LED – Lights up red when the device is turned on.
6. Stereo LED – Lights up green when a stereo FM station is selected.
7. Radio frequency display – Shows the selected radio station.
8. Tuning/Fine Tuning – Adjust this knob to select a radio station.

### Top Panel

1. Antenna – Adjust the antenna for the best reception of radio stations.

2. Volume – Adjust this knob to control the overall volume of the playback.
3. Bass – Adjust to adjust the low frequencies of the sound.
4. Treble – Adjust to adjust the high frequencies of the sound.
5. Pause – In Tape mode, press this button to pause the tape.
6. Stop/Eject – In Tape mode, press this button to stop or eject the tape.
7. Fast Forward – In Tape mode, press this button to fast forward the tape.

*Note: The tape mechanism will stop automatically at the end of fast forward. Press the Stop button after the tape is finished.*

8. Rewind – In Tape mode, press this button to rewind the tape.

*Note: The tape mechanism will stop automatically at the end of rewinding. Press the Stop button after rewinding is complete.*

9. Play – In Tape mode, press this button to play the tape.

*Note: After pressing the Play button, playback will begin with a slight delay of a few seconds.*

10. Record – In Tape mode, press this button to start recording to the tape.

11. Function – Use this switch to select the audio source: Tape/Off, Aux, Radio or BT/USB/SD.

12. Mode – Use this switch to select the playback mode: Mono, Stereo or Bass Boost. Mono or Stereo only has effect on FM radio.

13. Band – Use this switch to select the AM or FM radio band.

## Rear Panel

1. Battery Compartment – Insert 6 “D” size alkaline batteries (not included) to power the device when not plugged in.
2. Power Switch – Use this button to turn the device on or off.

## Side Panels

1. Headphone Port – Connect headphones to this 1/8” (3.5 mm) output.

*Note: When headphones are connected to the headphone output, the internal speakers will be disabled.*

2. Aux In – Connect your mobile phone, MP3 player or similar device here using a 1/8” (3.5 mm) cable (not included).

3. 2-Prog IEC Power Input – Connect the included power cable here.

4. USB Port – Connect your USB stick here to play music or record audio from Bluetooth, cassette, radio, internal microphone or aux input.

5. Micro SD – Insert your Micro SD card here to play music or record audio from Bluetooth, cassette, radio, internal microphone or aux input.

6. Mode/Stop Rec – Press this button to switch between Bluetooth, USB or micro SD card playback modes. When recording, press this button to stop recording.

7. Switch Folders – Press the Mode/Stop Rec and Previous Track buttons simultaneously to switch between the recorded track folder and other music folders on your USB stick or micro SD card.

8. Previous track – Press this button to return to the beginning of the current track. During playback, press this button twice to skip to the previous track. Press and hold to rewind the track during playback.

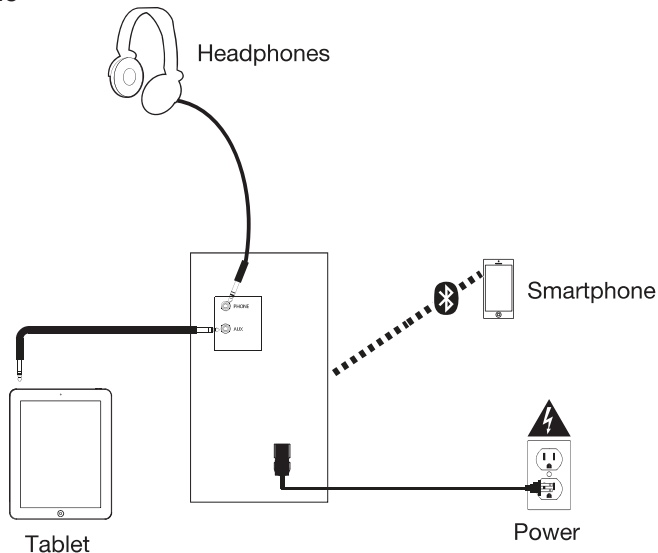
9. Delete Track – Press and hold the Previous Track and Next Track buttons to delete the currently playing track.
10. Next Track – Press this button to skip to the next track. Press and hold to fast-forward the track during playback.
11. Play/Pause – Press this button to play/pause a track on the USB stick or micro SD card. Press and hold to disconnect the device from Bluetooth.
12. Rec./Rep. – Press and hold the Rec./Rep. button to record the audio source (Bluetooth, radio, cassette or microphone) to the USB stick or micro SD card. Press Mode/Stop Rec. to stop recording and the recorded content will be transferred to the USB stick or micro SD card. When playing tracks from your USB stick or micro SD card, press this button to switch between sequential playback, single track repeat, and all track repeat.
13. Media Status – The LED will flash blue slowly when the USB, micro SD card or Bluetooth source is playing. When in Bluetooth pairing mode, the LED will flash blue quickly. When a Bluetooth device is paired, the LED will flash red slowly. When playing tracks recorded on the USB stick or micro SD card, the LED will flash purple. When audio recording is paused, the LED will be solid purple.

---

### 3. OPERATION

---

#### Setup example



#### Connecting to the mains (230v/50hz)

Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the back of the unit. Insert the power cord into a suitable wall socket. Turn the ON/OFF switch on the back to the ON position to power the device.

Note: The AC cord can be stored in the battery compartment. Please open the battery compartment to remove the AC cord.

### Installing the batteries (batteries not included)

The cassette recorder requires 6 D-type (R20) batteries.

It also connects to the mains with the supplied AC cord.

To install the batteries, open the battery cover on the back of the unit. Then, align the “+” and “-” marks with the batteries. Close the battery cover. If the cassette recorder will not be used for a long period of time, remove the batteries before storing it. Incorrect polarity may cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, as they may catch fire or explode. Batteries should be replaced when: the volume drops or the sound is distorted during operation. To avoid leakage, remove the batteries when the unit will not be used for an extended period of time.

**CAUTION:** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

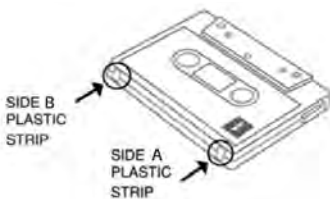
*Note:* When operating on batteries, the ON/OFF switch on the back has no effect.

### Recording on a Cassette

**Note:** Most cassettes have a plastic protective strip that, when removed, will prevent recording to the cassette. Once the plastic strip has been removed, the device's record button will not work when you try to record to the cassette. To record to a cassette that no longer has the protective strip, use masking tape to cover the tape opening.

#### Notes on Cassettes

If the tape is loose or slightly loose, it may break or cause scratches on the tape. If you notice a looseness in the tape (or the tape is loose), use a pencil to tighten it before inserting it into the cassette player.



To prevent accidental erasure, remove the plastic tabs on the cassette with a screwdriver or other sharp tool. To record on the tape again, cover the tab opening with adhesive tape.

Any distortion or poor sound quality may be due to dust or dirt on the parts that come into contact with the magnetic tape (magnetic heads, pressure roller,

and capstan); in this case, open the cassette door and clean them with a cotton swab dipped in alcohol.

#### Recording from the internal microphone to tape:

1. Press the Stop/Eject button to open the tape compartment.
2. Insert a blank tape and close the compartment.
3. Set the function switch to Tape.
4. Press the Record button to start recording.
5. To stop recording, press the Stop/Eject button.

#### Recording from Aux to Cassette:

1. Connect your mobile phone, MP3 player or similar device to the Aux Input using a 1/8" (3.5mm) cable (not included).
2. Set the function to Aux.
3. Connect the external audio device and start playing it. Adjust the volume on the source device.

4. Play the source and check the levels on the Level Display.
5. To start recording, press the Record and Play buttons simultaneously.
6. To stop recording, press the Stop/Eject button.

#### **Recording from Radio to Cassette:**

1. Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment.
2. Insert a blank cassette and close the compartment.
3. Set the Function switch to Radio.
4. Set the Band switch to the desired frequency band (AM or FM).
5. Adjust the Tuning control to select a radio station.
6. Extend and adjust the antenna for a reception as possible.
7. Press the Record button to start recording.
8. To stop recording, press the Stop/Eject button.

#### **Recording from Bluetooth to Cassette:**

1. Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment.
2. Insert a blank cassette and close the compartment.
3. Set the Function switch to Bluetooth/USB/SD.
4. Pair the Bluetooth device with the cassette deck and start playing music.
5. Press the Record button to start recording.
6. To stop recording, press the Stop/Eject button.

#### **Recording from USB/ Micro SD to Cassette:**

1. Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment.
2. Insert a blank cassette and close the compartment.
3. Insert a USB Drive or micro SD card.
4. Set the Function switch to Bluetooth/USB/SD.
5. Press the Play button on the side panel to start playback.
6. Press the Record button to start recording.
7. To stop recording, press the Stop/Eject button.

#### **USB/SD Recording**

*Notes: The total number of MP3 files on the USB device and Micro SD card should not exceed 999.*

The reading time takes about several seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on the USB device and Micro SD card.

Do not insert anything other than a USB device into the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.

Do not insert anything other than a Micro SD card into the Micro SD card slot of this unit. Other objects may damage the card mechanism.

The USB socket should not be connected directly to the computer, as this may damage the unit.

There are many USB devices and a Micro SD card on the market. We cannot guarantee that all different models will be supported. Please try another USB memory and another Micro SD card if your device is not supported.

The unit may not support all multimedia files stored on the USB or Micro SD card because it includes a special playback procedure that may not be compatible with the procedure of this unit.

Cannot fast rewind and fast forward in USB/SD mode.

**Recording from the internal microphone to a USB Drive or Micro SD Card:**

1. Insert a USB drive or micro SD card.
2. Set the Function switch to BT/USB/SD and press the Mode button to select USB or SD playback mode. If there are files on the USB flash drive, playback will start.
3. To start recording, press and hold the Rec./Rep. button on the side panel and speak into the internal microphone. Before recording starts, USB playback will stop.
4. To stop recording, press the Mode/Stop Rec button.

**Recording from a tape to a USB Drive or SD card:**

1. Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment.
2. Insert a cassette.
3. Insert the USB or micro SD card. Note: Use either a USB or an SD card at a time, not both at the same time.
4. Set the Function switch to Tape.
5. Press Play to play the tape.
6. To start recording, press and hold the Rec./Rep. button on the side panel.
7. To stop recording, press the Mode/Stop Rec. button on the side panel.

**Recording from the Aux Input to a USB Flash Drive or Micro SD Card:**

1. Connect your smartphone, MP3 player, or similar device to the Aux Input using a 1/8" (3.5mm) cable.
2. Insert your USB flash drive or micro SD card. Note: Use either a USB or an SD card at a time, not both at the same time.
3. Set the Function switch to Aux.
4. Connect the external audio device and start playing it.
5. Adjust the output volume on the source device and check levels on the Level Display.
6. To start recording, press and hold the Rec./Rep. button on the side panel.
7. To stop recording, press the Mode/Stop Rec button.

**Recording from Radio to USB Drive/Micro SD Card:**

1. Insert the USB drive or micro SD card.
2. Set the Function switch to Radio.
3. Set the band to the desired frequency (AM or FM).
4. Adjust the Tune knob to select a radio station.
5. Extend and adjust the antenna for the best reception.
6. To start recording, press and hold the Rec./Rep. button on the side panel.
7. To stop recording, press the Mode/Stop Rec button.

**Bluetooth Recording to USB Drive/micro SD:**

1. Insert the USB drive or SD card.
2. Set the Function switch to BT/USB/SD and press the Mode/Stop Rec button on the side panel to select Bluetooth mode.
3. Pair your Bluetooth device with the device.
4. To start recording, press and hold the Rec./Rep. button on the side panel. The LED will flash red slowly to indicate that recording has started.
5. Play the Bluetooth source.
6. To stop recording, press the Mode/Stop Rec button on the side panel. Press Mode/Stop Rec again to play the previously recorded track.

**Play/ Playback**

### **Playing a cassette:**

1. Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment.
2. Insert a cassette and close the compartment.
3. Press the Play button to play the cassette.

Important! After prolonged use, the tape heads may accumulate oxide, especially if the cassettes are old. To ensure optimal performance, use a tape head cleaner periodically.

### **Aux Input Playback:**

1. Connect your smartphone, MP3 player or similar device to the Aux input using a 1/8" (3.5 mm) cable.
2. Set the Aux function.
3. Start playback on the external audio device.
4. Adjust the volume knob to the desired level.

*Note: If the external device is connected, it is sufficient to adjust the system volume control. If the headphone output of the external device is connected, you may need to adjust the volume control on both the external device and the cassette deck to achieve the desired volume.*

### **Playing from USB Flash Drive:**

*Note: When the function switch is set to BT/USB/SD, it will be set to BT mode by default. To switch to USB mode, insert the USB flash drive and press the Mode button to switch.*

*Note: In USB mode, files are played in chronological order.*

1. Connect the USB flash drive to the port.
2. Set the function switch to BT/USB/SD and press the Mode button to switch to USB mode.
3. Press the Play button to start playback.
4. Press the Stop button on the side panel to stop playback.

### **Playing from Micro SD Card:**

1. Insert the micro SD card.
2. Set the function switch to BT/USB/SD and press the Mode button to switch to SD mode.
3. Press the Play button to start playback.
4. Press the Stop button on the side panel to stop playback.

### **Listening to Radio:**

1. Set the function switch to Radio.
2. Select the band to the desired frequency (AM or FM).
3. Select the desired radio station by adjusting the Tuning knob.
4. Extend and adjust the antenna for the best reception.
5. Adjust the volume to the desired level.

### **Radio reception:**

For optimal radio reception and to avoid interference, follow these tips:

- Move the cassette player away from sources that may cause radio frequency interference, such as laptop power supplies, flat-screen TVs, external hard drives, walls, windows, etc.
- Try listening to the radio at a park or other open space, away from tall buildings.
- Power the cassette player with new, quality alkaline batteries, rather than a power cord.
- 10•

## 4. MAINTENANCE AND CLEANING

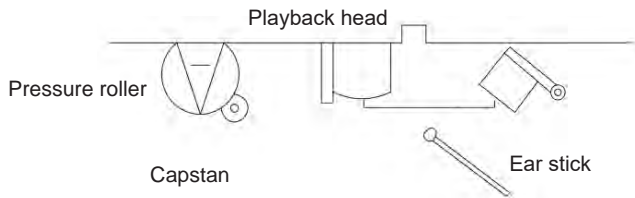
### UNPLUG THE UNIT BEFORE CLEANING!

#### Cleaning the tape deck

- Use a soft, dry, clean cloth. Regularly clean the ventilation holes on the back or sides of the unit from dust. You can also use a soft, slightly damp cloth. Avoid getting the internal components wet. Water with a little soap is sufficient.
- Using solvents, abrasives or alcohol-based products may damage the unit.
- If an object or liquid gets inside the unit, unplug it immediately and have it checked by an authorized service center.

#### Cleaning the playback head

- To ensure high-quality recording and playback, the individual parts of the tape deck (playback head, pressure roller and capstan) should be cleaned every 10-20 hours of operation.
- 1. Switch off the unit.
- 2. Press the Stop/Eject button to open the cassette compartment.
- 3. Remove the cassette from inside.
- 4. Moisten a clean cotton swab (ear swab) with isopropyl alcohol (70-80%) or special fluid for cleaning the playback head.
- 5. Carefully rub the face of the playback head, the pressure roller and the capstan with the cotton swab moistened with alcohol.
- 6. Let it dry for 5-10 minutes before inserting a cassette back into it.
- CAUTION! Keep magnets and other metal objects away from the playback head. Disturbance caused by the magnetic field can cause strong background noise and significant deterioration of sound quality.



#### Connecting a Bluetooth device:

1. Set the Function button to BT/USB/SD.
2. Turn on your Bluetooth device.
3. Go to Bluetooth settings on your device, search for the cassette player and connect it (EM1013). You will hear a voice prompt saying "Bluetooth pairing" during the process and "Bluetooth connected" when the connection is established. Note: If your Bluetooth device asks for a pairing code, enter "0000".
4. Press and hold the Play/Pause button to disconnect the Bluetooth device. You will hear a voice prompt saying "Bluetooth disconnected" when the disconnection is complete.

---

## 5. TROUBLESHOOTING

---

If the sound is distorted:

Try turning down the volume of the sound source. You can also reduce the overall volume of the device using the volume knob.

If there is too much bass:

Try adjusting the tone or EQ control of the sound source to reduce the bass level. This will allow you to play music louder before distortion occurs.

If AM reception is poor:

When you have a Bluetooth device connected, disconnect it to listen to AM radio. To improve AM reception, move the entire unit.

If you cannot connect to your audio device via Bluetooth:

- Place your audio device (e.g. smartphone) and the cassette deck as close to each other as possible while trying to connect them. Make sure that neither the audio device nor the cassette deck are blocked by walls, furniture, or other objects.

- Reset the cassette deck's Bluetooth connection to disconnect it from any other audio devices and start the search process again. If this doesn't work immediately, turn the cassette player off and then on again.

- Reset your audio device's Bluetooth connection by turning Bluetooth off and then on again. This can be done from the Bluetooth menu in your phone or other audio device's settings. If this doesn't work and you've connected to the cassette player before, search for the cassette player in the list of available or connected devices in your audio device's Bluetooth menu. Tap the settings icon and select "Disconnect" or "Forget". Turn the cassette player off and on again, then try pairing again when it appears in the list of available devices.

Note: If the cassette player was recently paired with another audio device that is still within range, you may need to repeat this process with that device to completely disconnect it.

---

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

Power: 2 x 7 W

Frequency response: 80 Hz-20 KHz

Speakers: 2 x 127 mm/5.0" full-range speakers and 2 tweeters

Bluetooth specifications: V5.3, profile: A2DP, AVRCP

Connection range: up to 10 meters

Compatible cassette types: 1/2/3/4

Radio frequency range: 522-710 kHz (AM), 87.5-108 MHz (FM)

USB/SD file types: MP3, WMA, FLAC, WAV

File system: FAT32

Maximum USB/SD memory size 64 GB

USB charging port +5 V, 1 A

Power supply: 6 x "D" alkaline batteries or power cable.

Connection: mini-IEC,

Voltage: 230 VAC, 50 Hz, Consumption: 35 W, Protection class: II

Weight: 3.2 kg

Dimensions: 425x150x245mm

•12•



Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ELECTROMUREȘ și sperăm să vă bucare relansarea unui brand românesc cu un istoric ce începe încă din anul 1949. Acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/ electronice cele mai fiabile și moderne. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează. Vă mulțumim!



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



**Nu expuneți aparatul niciodată la condiții exterioare!**

## 1. INFORMAȚII GENERALE și MĂSURI DE PRECAUȚIE



### ATENȚIE !




**FĂRĂ CĂȘTI SAU DACĂ UTILIZAȚI CĂȘTI: PENTRU A PREVENI POSIBILE LEZIUNI ALE AUZULUI, LIMITAȚI TIMPUL DE ASCULTARE LA VOLUME RIDICATE.**

1. Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și atenționările. Nu pierdeți manualul de utilizare.
2. Pentru a evita șocurile electrice, nu încercați niciodată să reparați sau să deschideți singur carcasa aparatului! În cazul unei defecțiuni, trimiteți aparatul la un centru de reparații calificat (un centru autorizat Electromureș) sau la importatorul acestui aparat.
3. Atenție: Pentru a preveni riscurile de incendiu și șoc electric, nu expuneți aparatul la ploaie, umezeală sau stropi de apă. Evitați să puneți recipiente cu apă pe aparat (de exemplu, vase sau sticle) și nu-l atingeți cu mâinile ude.
4. Atenție: Nu expuneți aparatul la surse de căldură excesivă, cum ar fi razele directe ale soarelui, focul sau alte surse de căldură.
5. Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
6. Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură sau în locuri unde va fi expus la lumina directă a soarelui. Nu așezați aparatul lângă materiale inflamabile sau explozibile.
7. Nu introduceți obiecte în aparat sau în zona (deschisă) unde se află difuzorul! Nu loviți sau trântiți aparatul!
8. Atenție: Folosiți doar accesoriile furnizate de producător, cu excepția cablului standard AUX de 3,5 mm (1/8").
9. Nu plasați obiecte grele pe aparat.
10. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și orizontală pentru a preveni răsturnarea și deteriorarea acestuia sau pentru a evita accidentele.
11. În caz de furtună sau dacă nu folosiți aparatul pentru o perioadă lungă, deconectați-l de la priză.
12. Protejați cablul de alimentare de posibile daune, mai ales la conectori și în zonele unde cablul iese din aparat.
13. După utilizare, eliminați bateriile și componentele conform reglementărilor locale pentru deșeurile electronice.
14. Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei și nici să atingă suprafețe fierbinți.
15. Aparatul se scoate din priză trăgând de capătul ștecherului și nu de cordonul de alimentare; nu răsuciți cablul.
16. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de acest aparat atunci când nu sunt supravegheați de un adult.
17. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
18. Acest aparat este destinat numai pentru utilizare casnică. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele menționate în instrucțiuni.
19. Firma producătoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.



Fără căști sau dacă utilizați căști: Pentru a preveni posibile leziuni ale auzului, limitați timpul de ascultare la volume ridicate.

## ATENȚIONĂRI!

	 <p><b>WARNING</b> Risk of electric shock, do not open.</p>	
FULGERUL CU SIMBOLUL VÂPTĂ DE SĂGEATĂ, ÎNTR-UN TRIANGUL ECHILATERAL, ARE INTENȚIA DE A ALERTA UTILIZATORUL ÎN PREZENȚA „TENSIUNII PERICULOASE” NEIZOLATE ÎN CARTEA PRODUSULUI, CARE POATE FI SUFICIENTA ASISTENȚĂ ELECTRICĂ SUFICIENTĂ DE ENERGIE ELECTRICĂ.	PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU DEMONTAȚI CAPACA FAȚĂ SAU SPATE. NU SE GĂSEȘTE PIESE REPARABILE DE CĂTRE UTILIZATOR ÎN INTERIOR. CONSULTAȚI SERVICIUL PERSONALULUI DE SERVICE CALIFICAT.	PUNCTUL DE EXCLAMAȚIE ÎNTR-UN TRIANGUL ECHILATERAL ARE INTENȚIA DE A ALERTA UTILIZATORUL PRIVIND PREZENȚA INSTRUCȚIUNILOR IMPORTANTE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE (DESERVARE) ÎN LITERATURA CARE ÎNȘOȘTEȘTE APARATORUL.

## INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui casetofon Electromureș. Pentru noi, divertismentul este important, de aceea concepem produse care să vă facă viața mai plăcută și mai confortabilă. Acest aparat vă oferă redare și înregistrare pe casetă, radio AM/FM și posibilitatea de a asculta muzică de pe USB sau card SD (doar formatele acceptate), respectiv de pe un dispozitiv conectat prin Bluetooth. Pentru siguranța dvs. și pentru a vă bucura la maximum de el, vă recomandăm să citiți acest manual.

## CONȚINUTUL PACHETULUI

Casetofon

Manual de utilizare

Cablu de alimentare (acesta poate fi localizat în compartimentul pentru baterii)

Certificat de garanție

---

## 2. PREZENTARE (Pagina 2)

---

### Panou Frontal

1. Compartiment pentru casete – Apăsăți butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul casetei și introduceți caseta aici.
2. Microfon integrat – Folosiți acest microfon pentru a înregistra surse audio externe, cum ar fi vocea, muzica live, sunetele naturii sau beatbox-ul, pe USB, card SD sau casetă.
3. Difuzoare – Redau sunetul din sursa audio selectată.  
*Notă: Când sunt conectate căști la ieșirea pentru căști, difuzoarele interne vor fi dezactivate.*
4. Afișaj nivel audio – Indică nivelul de redare audio pentru canalele stâng și drept.
5. LED power – Se aprinde roșu când dispozitivul este pornit.
6. LED stereo – Se aprinde verde atunci când este selectată o stație FM stereo.
7. Afișaj frecvență radio – Arată postul de radio selectat.
8. Căutare posturi/reglare fină – Reglați acest buton pentru a selecta un post de radio.

### Panou Superior

•14•

1. Antenă – Ajustați antena pentru a obține cea mai bună recepție a posturilor radio.
2. Volum – Reglați acest buton pentru a controla volumul general al redării.
3. Bass – Ajustați pentru a regla frecvențele joase ale sunetului.
4. Treble – Ajustați pentru a regla frecvențele înalte ale sunetului.
5. Pauză (PAUSE) – În modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a întrerupe redarea benzii.
6. Stop/Eject – În modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a opri sau pentru a scoate caseta.
7. Derulare rapidă înainte – În modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a derula rapid înainte banda.  
*Notă: Mecanismul casetei se va opri automat la finalul derulării rapide. Apăsați butonul Stop după ce derularea s-a încheiat.*
8. Derulare înapoi – În modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a derula banda înapoi.  
*Notă: Mecanismul casetei se va opri automat la finalul derulării. Apăsați butonul Stop după ce derularea s-a încheiat.*
9. Play – În modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a reda banda.  
*Notă: După apăsarea butonului Play, redarea va începe cu o ușoară întârziere de câteva secunde.*
10. Înregistrare – În modul Tape (casetă), apăsați acest buton pentru a începe înregistrarea pe bandă.
11. Funcție – Folosiți acest comutator pentru a selecta sursa audio: Tape/Off, Aux, Radio sau BT/USB/SD.
12. Mod de funcționare – Folosiți acest comutator pentru a selecta modul de redare: Mono, Stereo sau Bass Boost. Mono sau Stereo are efect doar la radio FM.
13. Bandă – Folosiți acest comutator pentru a selecta banda radio AM sau FM.

### **Panou din spate**

1. Compartiment baterii – Introduceți 6 baterii alcaline de tip „D” (nu sunt incluse) pentru a alimenta dispozitivul atunci când nu este conectat la priză.
2. Comutator alimentare – Folosiți acest buton pentru a porni sau opri dispozitivul.

### **Panouri Laterale**

1. Port căști – Conectați căștile la această ieșire de 1/8” (3,5 mm).  
*Notă: Când căștile sunt conectate la ieșirea pentru căști, difuzoarele interne vor fi dezactivate.*
2. Intrare Aux (Aux In) – Conectați telefonul mobil, playerul MP3 sau un dispozitiv similar aici, folosind un cablu de 1/8” (3,5 mm) (nu sunt incluse).
3. Intrare 2-prong IEC (2-Prong IEC Power Input) – Conectați cablul de alimentare inclus aici.
4. Port USB – Conectați stick-ul USB aici pentru a reda muzică sau a înregistra audio de pe Bluetooth, casetă, radio, microfonul intern sau intrarea aux.
5. Micro SD – Introduceți cardul Micro SD aici pentru a reda muzică sau a înregistra audio de pe Bluetooth, casetă, radio, microfonul intern sau intrarea aux.
6. Mode/Stop Rec – Apăsați acest buton pentru a comuta între modurile de redare Bluetooth, USB sau card micro SD. Când înregistrați, apăsați acest buton pentru a opri înregistrarea.
7. Schimbare Foldere (Switch Folders) – Apăsați simultan butoanele Mod/Stop Rec și Previous Track pentru a comuta între folderul pieselor înregistrate și alte foldere de muzică de pe stick-ul USB sau cardul micro SD.
8. Piesa Anterioară (Previous track) – Apăsați acest buton pentru a reveni la începutul

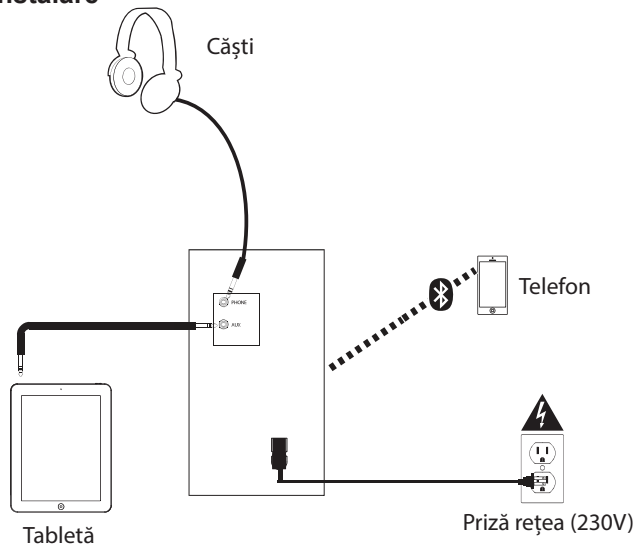
- piesei curente. În timpul redării, apăsați de două ori acest buton pentru a trece la piesa anterioară. Apăsați și mențineți apăsat pentru a derula înapoi piesa în timpul redării.
9. Ștergere Piesă (Delete track) – Țineți apăsat butoanele Previous Track și Next Track pentru a șterge piesa care se redă în prezent.
10. Piesa Următoare (Next Track) – Apăsați acest buton pentru a trece la piesa următoare. Țineți apăsat pentru a derula rapid piesa în timpul redării.
11. Play/Pause – Apăsați acest buton pentru a reda/pauza o piesă de pe stick-ul USB sau cardul micro SD. Ține apăsat pentru a deconecta dispozitivul de la Bluetooth.
12. Rec./Rep. – Țineți apăsat butonul Rec./Rep. pentru a înregistra sursa audio (Bluetooth, radio, casetă sau microfon) pe stick-ul USB sau cardul micro SD. Apăsați Mod/Stop Rec. pentru a opri înregistrarea și conținutul înregistrat va fi transferat pe stick-ul USB sau cardul micro SD. Când redați piese de pe stick-ul USB sau cardul micro SD, apăsați acest buton pentru a comuta între redarea secvențială, repetarea unei singure piese și repetarea tuturor pieselor.
13. Stare Media (Media Status) – LED-ul va clipi lent albastru când sursa USB, cardul micro SD sau Bluetooth este în redare. Când sunteți în modul de asociere Bluetooth, LED-ul va clipi rapid albastru. Când un dispozitiv Bluetooth este asociat, LED-ul va clipi lent roșu. Când redați piese înregistrate pe stick-ul USB sau cardul micro SD, LED-ul va clipi mov. Când înregistrarea audio este pusă pe pauză, LED-ul va fi aprins constant mov.

---

### 3. OPERARE

---

#### Exemplu de instalare



#### Conectarea la rețea (230v/50hz)

Conectați cablul AC detașabil (inclus) la priză AC din spatele unității. Introduceți cablul de alimentare într-o priză de perete corespunzătoare. Aduceți butonul ON/OFF din spate pe poziția ON pentru a alimenta aparatul.

Notă: Cablul de curent alternativ poate fi depozitat în compartimentul bateriei. Vă rugăm



să deschideți compartimentul bateriei pentru a scoate cablul de curent alternativ.

### **Instalarea bateriilor (bateriile nu sunt incluse)**

• Casetofonul necesită 6 baterii de tip D (R20).

De asemenea, se conectează la rețea cu cablul AC furnizat.

Pentru a instala bateriile, deschideți capacul bateriilor aflat pe partea din spate a aparatului. Apoi, aliniaza semnele „+” și „-” cu bateriile. Închideți capacul bateriilor. Dacă casetofonul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, îndepărtați bateriile înainte de a-l depozita.

Polaritatea necorespunzătoare poate cauza deteriorarea dispozitivului. Nu încercați să reîncărcați bateriile, acestea pot lua foc sau exploda. Bateriile trebuie înlocuite atunci când: volumul scade sau sunetul este distorsionat în timpul funcționării. Pentru a evita scurgerile, scoateți bateriile atunci când unitatea nu va fi folosită o perioadă lungă de timp.

**ATENȚIE:** Pericol de explozie dacă bateriile sunt înlocuite incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau echivalent.

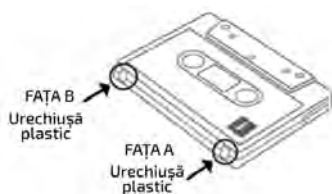
*Notă: Atunci când funcționează pe baterii, întrerupătorul ON/OFF din spate nu mai are nici un efect.*

### **Înregistrare pe casetă**

Notă: Majoritatea casetelor au o bandă de protecție din plastic, care, atunci când este îndepărtată, nu va permite înregistrarea pe casetă. După ce banda de plastic a fost îndepărtată, butonul de înregistrare al dispozitivului nu va funcționa atunci când încercați să înregistrați pe casetă. Pentru a înregistra pe o casetă care nu mai are banda de protecție, utilizați bandă adezivă pentru a acoperi deschiderea benzii.

### **Note despre casete**

Dacă banda este ieșită din casetă sau un pic slăbită, aceasta s-ar putea rupe sau se pot cauza zgârieturi pe bandă. Dacă observați o slăbiciune în bandă (sau banda este ieșită), folosiți un creion pentru a o strânge înainte de a o introduce în casetofon.



Pentru a preveni ștergerea accidentală, îndepărtați urechile de plastic de pe casetă cu o șurubelniță sau alt instrument ascuțit. Pentru a înregistra din nou pe bandă, acoperiți deschiderea urechii cu bandă adezivă.

Orice distorsiune sau calitate slabă a sunetului se poate datora prafului sau murdăriei de pe piesele care sunt în contact cu banda magnetică (capete magnetice,

rolă presoare și cabestan); în acest caz, deschideți ușa casetei și curățați-le cu un bețișor cu bumbac înmuiat în alcool.

### **Înregistrarea de la microfonul intern pe casetă:**

1. Apăsăți butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul casetei.
2. Introduceți o casetă goală și închideți compartimentul.
3. Setează comutatorul de funcție pe Tape.
4. Apăsăți butonul Record pentru a începe înregistrarea.
5. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Stop/Eject.

### **Înregistrarea de la Aux pe casetă:**

1. Conectați telefonul mobil, playerul MP3 sau un dispozitiv similar la Intrarea Aux



folosind un cablu de 1/8" (3,5 mm) (nu este inclus).

2. Setează funcția pe Aux.

3. Conectați dispozitivul audio extern și începeți redarea acestuia. Ajustați volumul pe dispozitivul sursă.

4. Redați sursa și verificați nivelurile pe Level Display.

5. Pentru a începe înregistrarea, apăsați simultan butonul Record și Play.

6. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Stop/Eject.

#### **Înregistrarea de la radio pe casetă:**

1. Apăsați butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul casetei.

2. Introduceți o casetă goală și închideți compartimentul.

3. Setează comutatorul de Funcție pe Radio.

4. Setează comutatorul de Bandă pe banda de frecvență dorită (AM sau FM).

5. Reglați butonul Tuning pentru a selecta o stație de radio.

6. Extindeți și ajustați antena pentru o recepție cât mai bună.

7. Apăsați butonul Record pentru a începe înregistrarea.

8. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Stop/Eject.

#### **Înregistrarea de pe Bluetooth pe casetă:**

1. Apăsați butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul casetei.

2. Introduceți o casetă goală și închideți compartimentul.

3. Setează comutatorul de Funcție pe Bluetooth/USB/SD.

4. Asociați dispozitivul Bluetooth cu casetofon și începeți redarea muzicii.

5. Apăsați butonul Record pentru a începe înregistrarea.

6. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Stop/Eject.

#### **Înregistrarea de pe USB/ Micro SD pe casetă:**

1. Apăsați butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul casetei.

2. Introduceți o casetă goală și închideți compartimentul.

3. Introduceți un USB Drive sau un card micro SD.

4. Setează comutatorul de Funcție pe Bluetooth/USB/SD.

5. Apăsați butonul Play de pe panoul lateral pentru a începe redarea.

6. Apăsați butonul Record pentru a începe înregistrarea.

7. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Stop/Eject.

#### **Înregistrarea pe USB/SD**

*Note: Numărul total de fișiere MP3 de pe dispozitivul USB și Micro SD nu trebuie să depășească 999.*

Timpul de citire durează aproximativ câteva secunde sau mai mult, în funcție de cantitatea de fișiere și foldere MP3 de pe dispozitivul USB și cardul Micro SD.

Nu introduceți nimic altceva decât un dispozitiv USB în portul acestei unități. Alte obiecte pot deteriora mecanismul USB.

Nu puneți nimic altceva decât un card Micro SD în slotul pentru cardul Micro SD al acestei unități. Alte obiecte pot deteriora mecanismul cardului.

Priza USB nu trebuie conectată direct la computer, deoarece aceasta poate deteriora unitatea.

Există multe dispozitive USB și un card Micro SD pe piață. Nu putem garanta că se vor accepta toate modelele diferite. Vă rugăm să încercați cu o altă memorie USB și un alt card Micro SD dacă dispozitivul Dvs. nu este acceptat.

Este posibil ca unitatea să nu accepte toate fișierele multimedia stocate pe cardul USB sau Micro SD deoarece include o procedură specială de redare care ar putea să nu fie compatibilă cu procedura acestei unități.

Nu se poate derula rapid înapoi și înainte în modul USB/SD.

### **Înregistrarea de la microfonul intern pe un USB Drive sau Micro SD Card:**

1. Introduceți un USB drive sau un card micro SD.
2. Setează comutatorul de Funcție pe BT/USB/SD și apasă butonul Mode pentru a selecta modul de redare USB sau SD. Dacă există file-uri pe USB flash drive, redarea va începe.
3. Pentru a începe înregistrarea, țineți apăsat butonul Rec./Rep. de pe panoul lateral și vorbiți în microfonul intern. Înainte ca înregistrarea să înceapă, redarea USB se va opri.
4. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Mode/Stop Rec.

### **Înregistrarea de pe casetă pe un USB Drive sau cicro SD card:**

1. Apăsați butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul pentru casetă.
2. Introduceți o casetă.
3. Introduceți USB-ul sau un card micro SD. Notă: Folosiți ori un USB, ori un card SD la un moment dat, nu ambele simultan.
4. Setează comutatorul de Funcție pe Tape.
5. Apăsați Play pentru a reda caseta.
6. Pentru a începe înregistrarea, țineți apăsat butonul Rec./Rep. de pe panoul lateral.
7. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Mode/Stop Rec. de pe panoul lateral.

### **Înregistrarea de la intrarea Aux la un USB Flash Drive sau Card Micro SD:**

1. Conectați smartphone-ul, player-ul MP3 sau un dispozitiv similar la Intrarea Aux folosind un cablu de 1/8" (3,5 mm).
2. Introduceți USB flash drive-ul sau cardul micro SD. Notă: Folosiți ori un USB, ori un card SD la un moment dat, nu ambele simultan.
3. Setează comutatorul Function pe Aux.
4. Conectați dispozitivul audio extern și începeți redarea acestuia.
5. Reglați volumul de ieșire pe dispozitivul sursă și verificați nivelurile pe Level Display.
6. Pentru a începe înregistrarea, țineți apăsat butonul Rec./Rep. de pe panoul lateral.
7. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Mode/Stop Rec.

### **Înregistrarea de la Radio pe USB Drive/Card Micro SD:**

1. Introduceți USB drive-ul sau cardul micro SD.
2. Setează comutatorul Function pe Radio.
3. Setează banda pe frecvența dorită (AM sau FM).
4. Reglează butonul Tune pentru a selecta o stație de radio.
5. Extindeți și ajustați antena pentru cea mai bună recepție.
6. Pentru a începe înregistrarea, țineți apăsat butonul Rec./Rep. de pe panoul lateral.
7. Pentru a opri înregistrarea, apăsați butonul Mode/Stop Rec.

### **Înregistrarea Bluetooth pe USB Drive/micro SD:**

1. Introduceți USB drive-ul sau cardul SD.
2. Setează comutatorul Function pe BT/USB/SD și apasă butonul Mode/Stop Rec de pe panoul lateral pentru a selecta modul Bluetooth.
3. Asociază dispozitivul tău Bluetooth cu dispozitivul.
4. Pentru a începe înregistrarea, ține apăsat butonul Rec./Rep. de pe panoul lateral. LED-ul va clipi lent de culoare roșie pentru a indica faptul că înregistrarea a început.
5. Redă sursa Bluetooth.
6. Pentru a opri înregistrarea, apasă butonul Mode/Stop Rec de pe panoul lateral. Apasă din nou Mode/Stop Rec pentru a reda piesa înregistrată anterior.

### **Redare/ Playback**

#### **Redare casetă:**

1. Apăsați butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul pentru casetă.
2. Introduceți o casetă și închideți compartimentul.

3. Apăsați butonul Play pentru a reda caseta.

Important! După utilizare îndelungată, capetele de bandă pot acumula oxid, mai ales dacă casetele sunt vechi. Pentru a asigura o performanță optimă, utilizați periodic un produs de curățare a capetelor de bandă.

#### **Redare prin Aux Input:**

1. Conectați-vă smartphone-ul, player-ul MP3 sau un dispozitiv similar la intrarea Aux folosind un cablu de 1/8" (3.5 mm).

2. Setati funcția Aux.

3. Începeți redarea pe dispozitivul audio extern.

4. Reglați butonul de volum la nivelul dorit.

*Notă: Dacă dispozitivul extern este conectat, este suficient să reglați controlul de volum al sistemului. Dacă este conectată ieșirea pentru căști a dispozitivului extern, poate fi necesar să reglați controlul de volum atât pe dispozitivul extern, cât și pe casetofon pentru a obține volumul dorit.*

#### **Redare de pe USB Flash Drive:**

*Notă: Când comutatorul de funcție este setat pe BT/USB/SD, va fi setat în mod implicit pe modul BT. Pentru a trece la modul USB, inserați USB flash drive-ul și apăsați butonul Mode pentru a comuta.*

*Notă: În modul USB, fișierele sunt redare în ordine cronologică.*

1. Conectați USB flash drive-ul la port.

2. Setati comutatorul de funcție pe BT/USB/SD și apăsați butonul Mode pentru a comuta în modul USB.

3. Apăsați butonul Play pentru a începe redarea.

4. Apăsați butonul Stop de pe panoul lateral pentru a opri redarea.

#### **Redare de pe Cardul Micro SD:**

1. Introduceți cardul micro SD.

2. Setati comutatorul de funcție pe BT/USB/SD și apăsați butonul Mode pentru a comuta în modul SD.

3. Apăsați butonul Play pentru a începe redarea.

4. Apăsați butonul Stop de pe panoul lateral pentru a opri redarea.

#### **Ascultarea la Radio:**

1. Setati comutatorul de funcție pe Radio.

2. Selectați banda pe frecvența dorită (AM sau FM).

3. Selectați stația de radio dorită prin reglarea butonului Tuning.

4. Extindeți și ajustați antena pentru o recepție cât mai bună.

5. Ajustați volumul la nivelul dorit.

#### **Recepția radio:**

Pentru o recepție radio optimă și pentru a evita interferențele, urmați aceste sfaturi:

- Mutati casetofonul departe de sursele care pot provoca interferențe de frecvență radio, cum ar fi sursele de alimentare pentru laptopuri, televizoarele cu ecran blat, hard disk-urile externe, pereții, geamuri etc.

- Încercați să ascultați radio la un parc sau într-un alt spațiu în aer liber, departe de clădiri înalte.

- Alimentați casetofonul cu baterii alcaline noi de calitate, mai degrabă decât cu un cablu de alimentare.

## 4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### DECONECTAȚI APARATUL ÎNAINTE DE CURĂȚARE!

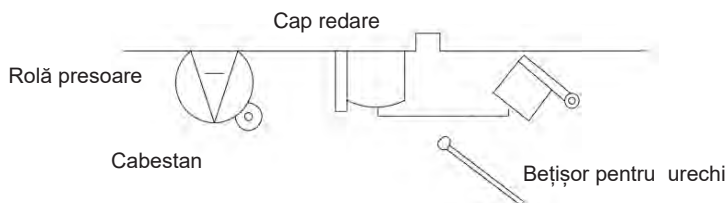
#### Curățarea casetofonului

- Folosiți o cârpă moale, uscată și curată. Curățați în mod regulat de praf orificiile de ventilație din spate sau laterale. Puteți folosi și o lavetă moale, ușor umedă. Evită să umezești componentele interne. Apa cu puțin săpun este suficientă.
- Folosirea de solvenți, produse abrazive sau pe bază de alcool riscă deteriorarea aparatului.
- Dacă intră un obiect sau un lichid în interiorul aparatului, deconectați-l imediat și solicitați-l să fie verificat de către un service autorizat.

#### Curățarea capului de redare

- Pentru a asigura înregistrarea și redarea de înaltă calitate, părțile individuale ale unității casetofonului (capul de redare, rola presoare și cabestanul) trebuie curățate la fiecare 10-20 de ore de funcționare.

1. Opriți aparatul.
2. Apăsăți butonul Stop/Eject pentru a deschide compartimentul casetei.
3. Îndepărtați caseta din interior.
4. Umeziți un tampon de bumbac curat (bețișor pentru urechi) cu alcool izopropilic (70-80%) sau lichid special pentru curățarea capului de redare.
5. Frecați cu grijă fața capului de redare, rola presoare și cabestanul cu tamponul de bumbac umezit în alcool.
6. Lăsați să se usuce timp de 5-10 minute înainte de a introduce o casetă înapoi în el. **ATENȚIE!** Țineți magnetii și alte obiecte metalice departe de capul de redare. Perturbarea cauzată de câmpul magnetic poate provoca un zgomot puternic de fond și o deteriorare semnificativă a calității sunetului.



#### Conectarea unui dispozitiv Bluetooth:

1. Setează butonul Function pe poziția BT/USB/SD.
2. Pornește dispozitivul tău Bluetooth.
3. Mergi la setări Bluetooth pe dispozitivul tău, caută casetofonul și conectează-l (EM1013). Vei auzi un mesaj vocal care spune „Bluetooth pairing” în timpul procesului și „Bluetooth connected” atunci când conexiunea este stabilă. Notă: Dacă dispozitivul tău Bluetooth cere un cod de împerechere, introdu „0000”.
4. Ține apăsat butonul Play/Pause pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth. Vei auzi un mesaj vocal care spune „Bluetooth disconnected” când deconectarea este completă.

---

## 5. DEPANARE

---

Dacă sunetul este distorsionat:

Încearcă să scazi volumul sursei de sunet. De asemenea, poți reduce volumul general al dispozitivului folosind butonul de volum.

Dacă este prea mult bas:

Încearcă să reglezi tonul sau controlul EQ al sursei de sunet pentru a reduce nivelul basului. Astfel, vei putea reda muzica mai tare înainte ca distorsiunea să apară.

Dacă recepția AM este slabă:

Atunci când ai un dispozitiv Bluetooth conectat, deconectează-l pentru a asculta radioul AM. Pentru a îmbunătăți recepția AM, mută întreaga unitate.

Dacă nu te poți conecta la dispozitivul audio prin Bluetooth:

- Pune dispozitivul audio (de exemplu, smartphone-ul) și casetofonul cât mai aproape unul de altul în timp ce încerci să le conectezi. Asigură-te că nici dispozitivul audio, nici casetofonul nu sunt blocate de pereți, mobilă sau alte obiecte.

- Resetează conexiunea Bluetooth a casetofonului pentru a-l deconecta de la orice alt dispozitiv audio și începe din nou procesul de căutare. Dacă acest lucru nu funcționează imediat, oprește casetofonul și pornește-l din nou.

- Resetează conexiunea Bluetooth a dispozitivului tău audio, oprind și apoi repornind Bluetooth-ul. Acest lucru poate fi realizat din meniul Bluetooth din setările telefonului sau ale altui dispozitiv audio. Dacă acest lucru nu funcționează și ai mai fost conectat la casetofonul înainte, caută casetofonul în lista dispozitivelor disponibile sau deja conectate din meniul Bluetooth al dispozitivului tău audio. Apasă pe iconița de setări și selectează „Deconectează” sau „Uită”. Oprește casetofonul și pornește-l din nou, apoi încearcă din nou împerecherea atunci când apare în lista dispozitivelor disponibile.

Notă: Dacă casetofonul a fost împerecheat recent cu un alt dispozitiv audio care este încă în raza de acoperire, poate fi necesar să repeți acest proces și cu acel dispozitiv pentru a-l deconecta complet.

---

## 6. SPECIFICAȚII TEHNICE

---

Putere: 2 x 7 W

Răspuns în frecvență: 80 Hz-20 KHz

Difuzoare: 2 difuzoare full-range de 127 mm/5,0” și 2 tweetere

Specificații Bluetooth: V5.3, profil: A2DP, AVRCP

Raza de conexiune: până la 10 metri

Tipuri de casete compatibile: 1/2/3/4

Interval de frecvență radio: 522-710 kHz (AM), 87.5-108 MHz (FM)

Tipuri de fișiere USB/SD: MP3, WMA, FLAC, WAV

Sistem de fișiere: FAT32

Dimensiunea maximă memorie USB/SD 64 GB

Port încărcare USB +5 V, 1 A

Alimentare: 6 baterii alcaline „D” sau cablu de alimentare.

Conexiune: mini-IEC

Tensiune: 230 VAC, 50 Hz

Consum: 35 W, Clasa de protecție: II

Greutate: 3,2 kg

Dimensiuni: 425x150x245mm

•22•



Gratulálunk az ELECTROMUREŞ termék megvásárlásához, és reméljük, hogy örömet szerez Önnek egy olyan román márka újjáéledése, amelynek története egészen 1949-ig nyúlik vissza. Ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján lett megtervezve, és a legmegbízhatóbb, legmodernebb elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával készült. Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, szánjon néhány percet a használati utasítás elolvasására, amely az alábbiakban található. Köszönjük!



Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást!



**Soha ne tegye ki a készüléket külső hatásoknak!**

## 1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK



### FIGYELEM!

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR MINDIG BE KELL TARTANI A BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET A TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN!

1. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat és figyelmeztetéseket. Ne veszítse el a használati útmutatót!
2. A villamos áramütés elkerülése érdekében soha ne próbálja meg saját maga javítani vagy kinyitni a készülék házát! Ha meghibásodás lép fel, küldje el a készüléket egy szakszervizbe (egy hivatalos Electromureş szervizbe) vagy a készülék importőréhez.
3. Figyelem: A tűz- és áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, páranak vagy fröccsenő víznek. Ne helyezzen rá vízzel teli edényt (pl. vázát vagy kulacsot), és ne érintse meg nedves kézzel.
4. FIGYELEM: Ne tegye ki a magnót túlzott hőhatásnak, például közvetlen napsugárzásnak, tűznek vagy más hőforrásnak.
5. A készüléket mindig stabil, vízszintes felületre helyezze.
6. Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe vagy olyan helyre, ahol közvetlen napfénynek van kitéve. Ne helyezze a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok mellé.
7. Ne helyezzen tárgyakat a készülékbe vagy a nyitott területre (ahol a hangszóró található)! Ne ütögesse és ne dobja le a készüléket!
8. FIGYELEM: Csak a gyártó által biztosított tartozékokat használja, kivéve a szabványos 3,5 mm-es (1/8") aux kábelt.
9. Ne tegyen nehéz tárgyakat a készülék tetejére.
10. Helyezze a készüléket stabil és vízszintes felületre, hogy megelőzze a felborulást, károsodást vagy baleseteket.
11. Vihar esetén vagy hosszabb ideig tartó használaton kívüli állapotban húzza ki a konnektorból a készüléket.
12. Védje a tápkábelt az esetleges sérülésektől, különösen a csatlakozóknál és azoknál a pontoknál, ahol a kábel csatlakozik a készülékhez.
13. Használat után távolítsa el az elemeket és az alkatrészeket a helyi elektronikai hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.
14. Ne hagyja, hogy a tápkábel lelőgjön az asztal széléről vagy forró felületekhez érjen.
15. A készüléket az aljzatból a csatlakozó végénél fogva húzza ki, ne a tápkábelnél; ne csavarja meg a kábelt.
16. A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, ha nincs felnőtt felügyelete alatt.
17. Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha megfelelő oktatásban részesültek a biztonságos használatra vonatkozóan, és megértik a lehetséges veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és annak áramforrásától.
18. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja a készüléket más célokra, mint amelyek a használati utasításban szerepelnek.
19. A gyártó cég nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.



Fejhallgató nélkül vagy fejhallgató használata esetén: Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében korlátozza a hallgatási időt nagy hangerőn.

## FIGYELEM!

A VILLÁM NYÍLFEJŰ SZIMBÓLUMAL, EGY EGYENLŐ OLDALÚ HÁROMSZÖGEN BELÜL, CÉLJA FIGYELMEZTETÉSE A FELHASZNÁLÓT, HOGY NEM SZIGETELETTEL, VESZÉLYES FESZÜLTSGÉ" JELENTÉSE A TERMÉK BEKAPCSOLÁSÁNAK MEGFELELŐSÉGÉBEN BELÜL ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉT VEZETETT SZEMÉLYEKRE.	AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSÉHEZ NE TÁVOLÍTSA AZ ELSŐ VAGY HÁTSÓ BURKOLATOT. NINCS BELSŐ FELHASZNÁLÓI JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZ. A SZOLGÁLTATÁST MINŐSÍTETT SZERVIZ SZEMÉLYZETRE UTALJA.	AZ EGYENLŐ OLDALÚ HÁROMSZÖGBEN BELÜLŐ FELHASZNÁLÓJEL FELHÍVJA A FELHASZNÁLÓT A KÉSZÜLÉKET KÍSÉRŐ IRODALOM FONTOS HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI (SZERVIZÁLÁSI) UTASÍTÁSOKRA.

## BEVEZETŐ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az Electromureş kazettás magnót. Számunkra a szórakozás fontos, ezért olyan termékeket tervezünk, amelyek kellemesebbé és kényelmesebbé teszik az életét. Ez a készülék lehetővé teszi a kazettás lejátszást és felvételt, AM/FM/SW1/SW2 rádióhallgatást, valamint zenék lejátszását USB-ről vagy SD-kártyáról (csak a támogatott formátumok), illetve Bluetooth-on keresztül csatlakoztatott eszközről. Biztonsága érdekében és hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle, javasoljuk, hogy olvassa el ezt a kézikönyvet.

## A CSOMAG TARTALMA

Kazetta lejátszó/Magnó

Hálózati tápkábel (ez az elemtartóban lehet)

Használati utasítás

Garancialevél

---

## 2. TERMÉK BEMUTATÁSA (2 OLDAL)

---

### Előlap panel

1. Kazettarekesz – Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazettarekesz kinyitásához, és helyezze be a kazettát.
2. Beépített mikrofon – Használja ezt a mikrofont külső hangforrások, például beszéd, élőzene, természet hangjai vagy beatbox rögzítéséhez USB-re, SD-kártyára vagy kazettára.
3. Hangszórók – Lejátszák a kiválasztott hangforrásból érkező hangot.  
Megjegyzés: Ha fejhallgatót csatlakoztat a fejhallgató kimenethez, a belső hangszórók kikapcsolnak.
4. Hangszintjelző – Jelzi a bal és jobb csatorna hangerejét.
5. LED power – Priosan világít, amikor a magnó be van kapcsolva.
6. LED stereo – Zölden világít, amikor egy FM állomás van kiválasztva.
7. Rádiófrekvencia-kijelző – Megjeleníti a kiválasztott rádióállomást.



8. Állomás keresés/finomhangolás – Ezzel a gombbal választhat ki egy rádióállomást.

### **Felső panel**

1. Antenna – Állítsa be az antennát a legjobb rádiójel-vétel érdekében.
2. Hangerő – Ezzel a gombbal szabályozhatja a lejátszás általános hangerejét.
3. Basszus – Állítsa be az alacsony frekvenciájú hangokat.
4. Treble – Állítsa be a magas frekvenciájú hangokat.
5. Szünet (PAUSE) – A kazettás üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a lejátszás szüneteltetéséhez.
6. Stop/Eject gomb – A kazettás üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a lejátszás leállításához vagy a kazetta kivételéhez.
7. Gyors előretekerés – A kazettás üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a szalag gyors előretekeréséhez.

Megjegyzés: A kazettamechanika automatikusan leáll az előretekerés végén. Nyomja meg a Stop gombot a folyamat befejezése után.

8. Visszatekerés – A kazettás üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a szalag visszatekeréséhez.

Megjegyzés: A kazettamechanika automatikusan leáll a visszatekerés végén. Nyomja meg a Stop gombot a folyamat befejezése után.

9. Lejátszás (Play) – A kazettás üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a szalag lejátszásához.

Megjegyzés: A Play gomb megnyomása után a lejátszás néhány másodperces késéssel indul.

10. Felvétel (Record) – A kazettás üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a felvétel indításához.

11. Funkció – Ezzel a kapcsolóval választhatja ki a hangforrást: Tape/Off, Aux, Radio vagy BT/USB/SD.

12. Üzem mód – Ezzel a kapcsolóval választhatja ki a lejátszási módot: Mono, Sztereó vagy Bass Boost. A mono vagy a sztereó csak az FM rádióra érvényes.

13. Sávválasztás – Ezzel a kapcsolóval választhat az AM és FM rádiósávok között.

### **Hátsó panel**

1. Elemrekesz – Helyezzen be 6 darab „D” típusú alkáli elemet (nem tartozék), hogy a készülék hálózati csatlakozás nélkül is működjön.

2. Bekapcsoló gomb – Ezzel a gombbal kapcsolhatja be vagy ki a készüléket.

### **Oldalsó panelek**

1. Fejhallgató-port – Csatlakoztassa a fejhallgatót ehhez a 1/8” (3,5 mm) kimenethez. Megjegyzés: Amikor a fejhallgató csatlakoztatva van, a beépített hangszórók nem működnek.

2. Aux bemenet (Aux In) – Csatlakoztasson egy mobiltelefont, MP3-lejátszót vagy más hasonló eszközt egy 1/8” (3,5 mm) kábellel (nem tartozék).

3. Kétpólusú IEC tápcsatlakozó (2-Prong IEC Power Input) – Csatlakoztassa ide a mellékelt tápkábelt.

4. USB-port – Csatlakoztasson egy USB-meghajtót zenelejátszáshoz vagy hangfelvétel készítéséhez Bluetooth, kazetta, rádió, a beépített mikrofon vagy az aux bemenet forrásából.

5. Micro SD nyílás – Helyezzen be egy Micro SD kártyát zenelejátszáshoz vagy hangfelvétel készítéséhez Bluetooth, kazetta, rádió, a beépített mikrofon vagy az aux bemenet forrásából.

6. Mód/Stop felvétel (Mode/Stop Rec) – Nyomja meg ezt a gombot a Bluetooth, USB vagy Micro SD mód közötti váltáshoz. Felvétel közben nyomja meg a felvétel leállításához.

7. Mappaváltás (Switch Folders) – Nyomja meg egyszerre a Mode/Stop Rec és Előző szám gombokat a rögzített fájlok mappája és az USB-meghajtón vagy Micro SD kártyán található egyéb zenei mappák közötti váltáshoz.

8. Előző szám (Previous Track) – Nyomja meg ezt a gombot az aktuális szám elejére



ugráshoz. Lejátszás közben kétszer megnyomva az előző számra lép. Nyomva tartva visszatekeri a számot lejátszás közben.

9. Szám törlése (Delete Track) – Tartsa lenyomva az Előző szám és Következő szám gombokat az aktuálisan játszott szám törléséhez.

10. Következő szám (Next Track) – Nyomja meg ezt a gombot a következő számra lépéshez. Nyomva tartva előretekeri a számot lejátszás közben.

11. Lejátszás/Szünet (Play/Pause) – Nyomja meg ezt a gombot a lejátszás vagy szüneteltetés érdekében USB-meghajtóról vagy Micro SD kártyáról. Nyomva tartva bontja a Bluetooth kapcsolatot.

12. Felvétel/Ismétlés (Rec./Rep.) – Tartsa lenyomva a Rec./Rep. gombot, hogy felvételt készítsen az USB-meghajtóra vagy Micro SD kártyára a Bluetooth, rádió, kazetta vagy mikrofon forrásából. A felvétel leállításához nyomja meg a Mód/Stop Rec. gombot, ekkor a rögzített tartalom a tárolóeszközezre kerül. Lejátszás közben ezzel a gombbal válthat a folyamatos lejátszás, egy szám ismétlése és az összes szám ismétlése között.

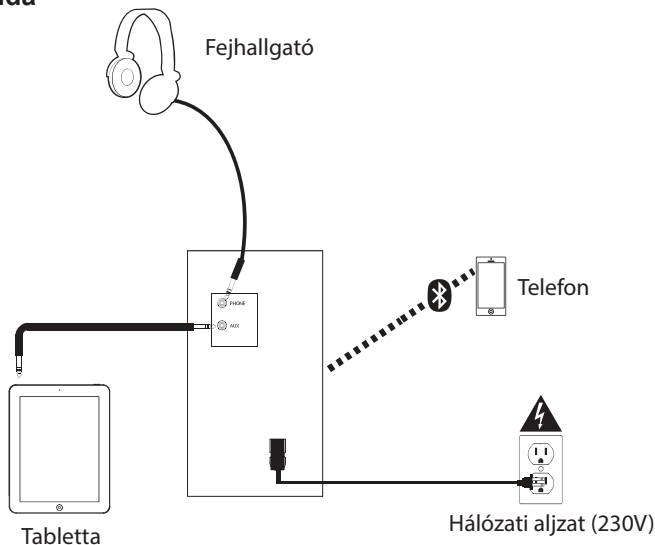
13. Média (Media Status) – A LED lassan kék színnel villog, amikor az USB, Micro SD vagy Bluetooth mód aktív. Bluetooth párosításkor a LED gyorsan kék színnel villog. Ha a Bluetooth kapcsolat létrejött, a LED lassan pirosan villog. Felvétel lejátszásakor az USB-ről vagy Micro SD-ről a LED lila színnel villog. Ha a felvétel szüneteltetve van, a LED folyamatosan lila marad.

---

### 3. MŰKÖDÉSE

---

#### Beállítási példa



#### Hálózati csatlakoztatás (230v/50hz)

Csatlakoztassa a levehető váltóáramú kábelt (mellékelve) a készülék hátulján lévő váltóáramú aljzathoz. Dugja be a tápkábelt egy megfelelő fali aljzatba. A készülék tápellátásához fordítsa a hátoldalon található ON/OFF kapcsolót ON állásba.

Megjegyzés: A hálózati tápkábel az elemtartóban tárolható. Kérjük, nyissa ki az



elemtartót a hálózati kábel kivételéhez.

### **Elemek behelyezése (az elemek nem tartozékok)**

A készülék 6 db D típusú (góliát/R20) elemmel működik. Hálózati áramról is üzemeltethető a mellékelt tápkábelrel.

Elem behelyezéséhez nyissa ki a készülék hátulján lévő elemtartó fedelet, majd helyezze be az elemeket a „+” és „-” jeleknek megfelelően. Ezután zárja vissza a fedelet. Ha hosszabb ideig nem használja a magnót, vegye ki az elemeket tárolás előtt.

A helytelen polaritás károsíthatja a készüléket. Ne próbálja újratölteni az elemeket, mert azok tüzet okozhatnak vagy felrobbanhatnak. Az elemeket ki kell cserélni, amikor: a hangerő csökken vagy torz a hang működés közben. A szivárgás elkerülése érdekében távolítsa el az elemeket, amikor a készüléket hosszú ideig nem használja. FIGYELEM: Robbanásveszélyes, ha az elemeket helytelenül cserélik ki. Csak azonos típusú vagy megfelelő elemmel cserélje ki őket.

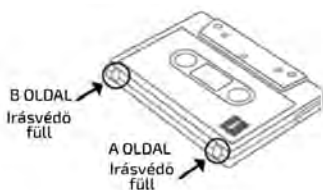
*Megjegyzés: Ha elemmel működik, a hátoldalon található ON/OFF kapcsolónak nincs hatása.*

### **Felvétel kazettára**

Megjegyzés: A legtöbb kazetta műanyag védőszalaggal van ellátva, amelynek eltávolítása után a kazettára nem lehet felvételt készíteni. Ha a védőszalagot eltávolították, a készülék felvétel gombja nem fog működni, amikor megpróbál felvételt készíteni. Ha egy olyan kazettára szeretne felvenni, amelynek a védőszalagja hiányzik, fedje le a nyílást ragasztószalaggal.

### **Megjegyzés a kazettákal kapcsolatban**

Ha a szalag kicsúszott a kazettából vagy enyhén meglazult, az megszakadhat, vagy karcolásokat okozhat a szalagon. Ha lazaságot észlel a szalagon (vagy a szalag kicsúszott), használjon ceruzát, hogy feltekerje, mielőtt behelyezi a kazettát a lejátszóba.



Az esetleges véletlenszerű törlés elkerülése érdekében távolítsa el a kazetta műanyag fűleit csavarhúzóval vagy más éles eszközzel. Ha újra szeretne felvenni a szalagra, takarja le a fül nyílását ragasztószalaggal. Bármilyen torzítás vagy gyenge hangminőség a szalagon lévő por vagy szennyeződés miatt lehet, amely a mágneses fejekkel, a préselő hengerekkel és

a csigával érintkeznek; ebben az esetben nyissa ki a kazetta ajtaját, és tisztítsa meg azokat egy alkohollal átitatott fűltisztító pálcikával.

### **Felvétel a belső mikrofonról kazettára:**

1. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazettarekesz kinyitásához.
2. Helyezzen be egy üres kazettát, majd zárja be a rekeszt.
3. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót Tape módba.
4. Nyomja meg a Record gombot a felvétel elindításához.
5. A felvétel leállításához nyomja meg a Stop/Eject gombot.

### **Felvétel az Aux bemenetről kazettára:**

1. Csatlakoztassa a mobiltelefont, MP3-lejátszót vagy egyéb hasonló eszközt az Aux bemenethez egy 1/8" (3,5 mm) kábel segítségével (nem tartozék).



2. Állítsa a funkcióválasztót Aux módba.
3. Csatlakoztassa a külső audioeszközt, és indítsa el a lejátszást. Állítsa be a hangerőt a forráseszközön.
4. Játssza le a forrást, és ellenőrizze a szinteket a Level Display kijelzőn.
5. A felvétel elindításához nyomja meg egyszerre a Record és Play gombot.
6. A felvétel leállításához nyomja meg a Stop/Eject gombot.

#### **Felvétel rádióról kazettára:**

1. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazettarekesz kinyitásához.
2. Helyezzen be egy üres kazettát, majd zárja be a rekeszt.
3. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót Radio módba.
4. Állítsa a sávválasztó kapcsolót a kívánt frekvenciasávra (AM vagy FM).
5. A Tuning gombbal válassza ki a kívánt rádióállomást.
6. Húzza ki és állítsa be az antennát a legjobb vétel érdekében.
7. Nyomja meg a Record gombot a felvétel elindításához.
8. A felvétel leállításához nyomja meg a Stop/Eject gombot.

#### **Bluetooth-ról kazettára történő felvétel:**

1. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazettarekesz kinyitásához.
2. Helyezzen be egy üres kazettát, majd zárja be a rekeszt.
3. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót Bluetooth/USB/SD módba.
4. Párosítsa a Bluetooth-eszközt a kazettás magnóval, és kezdje el a zene lejátszását.
5. Nyomja meg a Record gombot a felvétel elindításához.
6. A felvétel leállításához nyomja meg a Stop/Eject gombot.

#### **USB/Micro SD-ről kazettára történő felvétel:**

1. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazettarekesz kinyitásához.
2. Helyezzen be egy üres kazettát, majd zárja be a rekeszt.
3. Helyezzen be egy USB meghajtót vagy egy micro SD kártyát.
4. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót Bluetooth/USB/SD módba.
5. Nyomja meg a Play gombot az oldalsó panelen a lejátszás elindításához.
6. Nyomja meg a Record gombot a felvétel elindításához.
7. A felvétel leállításához nyomja meg a Stop/Eject gombot.

#### **Felvétel USB meghajtóra/SD kártyára**

*Megjegyzés: A USB eszközön és a Micro SD kártyán lévő összes MP3 fájl száma nem haladhatja meg a 999-et.*

A fájlok olvasása néhány másodpercig vagy hosszabb ideig tarthat, a fájlok és mappák számától függően az USB eszközön és a Micro SD kártyán.

Ne helyezzen semmilyen más eszközt, mint egy USB eszközt, az egység USB portjába. Más tárgyak károsíthatják az USB mechanizmust.

Ne helyezzen semmilyen más tárgyat, mint egy Micro SD kártyát, a Micro SD kártya nyílásába. Más eszközök károsíthatják a kártya mechanizmusát.

Az USB csatlakozót nem szabad közvetlenül a számítógéphez csatlakoztatni, mivel ez károsíthatja az eszközt.

A piacon számos USB eszköz és Micro SD kártya elérhető. Nem tudjuk garantálni, hogy minden típusú eszközt elfogadnak. Kérjük, próbáljon meg egy másik USB memóriát és Micro SD kártyát, ha az Ön eszköze nem kompatibilis.

Lehet, hogy az eszköz nem fogadja el az összes multimédiás fájlt, amely a USB vagy Micro SD kártyán található, mivel speciális lejátszási eljárást tartalmazhat, amely nem kompatibilis az eszköz eljárásával.

Nem lehetséges a gyors visszatekerés és előretekerés USB/SD módban.

#### **Felvétel a beépített mikrofonnal egy USB meghajtóra vagy micro SD kártyára:**



1. Helyezzen be egy USB meghajtót vagy egy micro SD kártyát.
2. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót BT/USB/SD módba, majd nyomja meg a Mode gombot az USB vagy SD lejátszási mód kiválasztásához. Ha fájlok vannak a USB flash meghajtón, a lejátszás elindul.
3. A felvétel elindításához tartsa lenyomva a Rec./Rep. gombot az oldalsó panelen, és beszéljen a beépített mikrofonba. A felvétel megkezdése előtt a USB lejátszás leáll.
4. A felvétel leállításához nyomja meg a Mode/Stop Rec. gombot.

#### **Felvétel kazettáról USB meghajtóra vagy micro SD kártyára:**

1. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazetta tartó nyílásának kinyitásához.
2. Helyezzen be egy kazettát.
3. Helyezzen be egy USB meghajtót vagy egy micro SD kártyát. Megjegyzés: Használjon vagy USB meghajtót, vagy SD kártyát egyszerre, nem mindkettőt egyidejűleg.
4. Állítsa a funkcióválasztó kapcsolót Tape módba.
5. Nyomja meg a Play gombot a kazetta lejátszásához.
6. A felvétel elindításához tartsa lenyomva a Rec./Rep. gombot az oldalsó panelen.
7. A felvétel leállításához nyomja meg a Mode/Stop Rec. gombot az oldalsó panelen.

#### **Felvétel Aux bemenetről USB Flash meghajtóra sau Micro SD kártyára:**

1. Csatlakoztassa okostelefonját, MP3 lejátszóját vagy hasonló eszközt az Aux bemenetre 1/8" (3,5 mm) kábellel.
2. Helyezzen be egy USB flash meghajtót vagy micro SD kártyát. Megjegyzés: Használjon vagy USB meghajtót, vagy SD kártyát egyszerre, nem mindkettőt egyidejűleg.
3. Állítsa a Function kapcsolót Aux módba.
4. Csatlakoztassa a külső audio eszközt, és indítsa el annak lejátszását.
5. Állítsa be a kimeneti hangerőt a forráson, és ellenőrizze a szintet a Level Display-en.
6. A felvétel elindításához tartsa lenyomva a Rec./Rep. gombot az oldalsó panelen.
7. A felvétel leállításához nyomja meg a Mode/Stop Rec. gombot.

#### **Felvétel Rádióról USB meghajtóra vagy Micro SD kártyára:**

1. Helyezzen be egy USB meghajtót vagy micro SD kártyát.
2. Állítsa a Function kapcsolót Radio módba.
3. Állítsa a sávot a kívánt frekvenciára (AM vagy FM).
4. Állítsa be a Tune gombot a rádióállomás kiválasztásához.
5. Nyújtsa ki és állítsa be az antennát a legjobb vétel érdekében.
6. A felvétel elindításához tartsa lenyomva a Rec./Rep. gombot az oldalsó panelen.
7. A felvétel leállításához nyomja meg a Mode/Stop Rec. gombot.

#### **Bluetooth Felvétel USB meghajtóra/micro SD kártyára:**

1. Helyezzen be egy USB meghajtót vagy SD kártyát.
2. Állítsa a Function kapcsolót BT/USB/SD módba, majd nyomja meg a Mode/Stop Rec gombot az oldalsó panelen a Bluetooth mód kiválasztásához.
3. Párosítsa a Bluetooth eszközt a készülékkel.
4. A felvétel elindításához tartsa lenyomva a Rec./Rep. gombot az oldalsó panelen. A LED lassan pirosan villogni fog, jelezve, hogy a felvétel elindult.
5. Játssza le a Bluetooth forrást.
6. A felvétel leállításához nyomja meg a Mode/Stop Rec gombot az oldalsó panelen. Nyomja meg ismét a Mode/Stop Rec gombot a korábban felvett dal lejátszásához.

#### **Lejátszás/Playback**

##### **Kazetta lejátszása:**

1. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazettatálca kinyitásához.
2. Helyezzen be egy kazettát, majd zárja vissza a tálcát.



3. Nyomja meg a Play gombot a kazetta lejátszásához.

Fontos! Hosszú használat után a szalagfejek oxidálódhatnak, különösen, ha a kazetták régebbiek. Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében időnként tisztítsa le a szalagfejeket tisztítószerrel.

#### **Lejátszás Aux bemeneten keresztül:**

1. Csatlakoztassa okostelefonját, MP3 lejátszóját vagy hasonló eszközt az Aux bemenethez egy 1/8" (3,5 mm) kábellel.
2. Állítsa a funkciót Aux módba.
3. Kezdje el a lejátszást a külső audió eszközön.
4. Állítsa be a hangerőt a kívánt szintre.

Megjegyzés: Ha a külső eszköz csatlakoztatva van, elég, ha a rendszer hangerőszabályozóját állítja. Ha a külső eszköz fejhallgató kimenetét használja, szükség lehet mind a külső eszköz, mind a kazettás lejátszó hangerőszabályozójának beállítására a kívánt hangerő eléréséhez.

#### **Lejátszás USB Flash Drive-ról:**

Megjegyzés: Amikor a funkció kapcsoló BT/USB/SD módba van állítva, alapértelmezés szerint a BT módra lesz beállítva. A USB módra való váltáshoz helyezze be az USB flash meghajtót, majd nyomja meg a Mode gombot a váltáshoz.

Megjegyzés: USB módban a fájlok időrendi sorrendben lesznek lejátszva.

1. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót a porthoz.
2. Állítsa a funkció kapcsolót BT/USB/SD módba, majd nyomja meg a Mode gombot az USB módba való váltáshoz.
3. Nyomja meg a Play gombot a lejátszás indításához.
4. Nyomja meg a Stop gombot az oldalsó panelen a lejátszás leállításához.

#### **Lejátszás Micro SD kártyáról:**

1. Helyezze be a Micro SD kártyát.
2. Állítsa a funkció kapcsolót BT/USB/SD módba, majd nyomja meg a Mode gombot az SD módba való váltáshoz.
3. Nyomja meg a Play gombot a lejátszás indításához.
4. Nyomja meg a Stop gombot az oldalsó panelen a lejátszás leállításához.

#### **Rádióhallgatás:**

1. Állítsa a funkció kapcsolót Radio módba.
2. Válassza ki a kívánt frekvenciát (AM vagy FM).
3. Válassza ki a kívánt rádióállomást a Tuning gombbal.
4. Nyújtsa ki és állítsa be az antennát a legjobb vétel érdekében.
5. Állítsa be a hangerőt a kívánt szintre.

#### **Rádió vétel:**

A rádió vétel optimális biztosítása és az interferenciák elkerülése érdekében kövesse az alábbi tippeket:

- Helyezze el a lejátszót olyan helyre, távol a rádiófrekvenciás interferenciát okozó forrásoktól, mint például a laptopok tápegységei, lapos képernyős televíziók, külső merevlemezek, falak, ablakok stb.
- Próbáljon meg a rádiót parkban vagy más szabad téren hallgatni, távol a magas épületektől.
- Táplálja a kazettás lejátszót új, jó minőségű alkáli elemekkel, inkább mint tápegységgel.

## 4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

### MIELŐTT TISZTÍTANÁ, HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET A KONNEKTORBÓL!

#### A magnó tisztítása

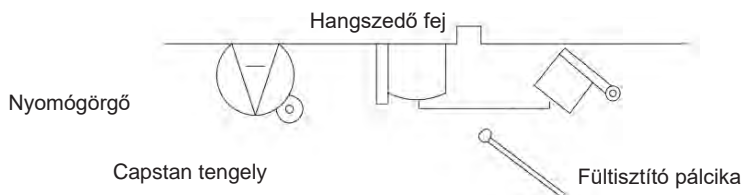
- Használjon puha, száraz és tiszta kendőt. Rendszeresen tisztítsa meg a hátsó vagy oldalsó szellőzőnyílásokat a portól. Használhat puha, enyhén nedves kendőt is. Ne érintse vagy nedvesítse be a belső alkatrészeket. Enyhe szappanos víz elegendő a tisztításhoz
- Oldószerek, dörzsölő vagy alkohol alapú termékek használata károsíthatja a készüléket. Ne használjon súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket.
- Ha valamilyen tárgy vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, azonnal húzza ki, és ellenőriztesse egy hivatalos szervizközpontban.

#### A hangszedő fej tisztítása

A magas minőségű felvétel és lejátszás biztosítása érdekében az egyes kazettás magnó alkatrészeket (hangszedő fej, nyomógörgő, Cabstan tengely) 10-20 óránkénti használat után tisztítani kell.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja meg a Stop/Eject gombot a kazetta rekesz kinyitására.
3. Távolítsa el a kazettát a készülékből.
4. Nedvesítsen meg egy tiszta vattapamacsot (vagy fültisztító pálcikát) izopropil alkohollal (70-80%) vagy speciális lejátszófej tisztító folyadékkal.
5. Óvatosan dörzsölje le a lejátszófejet, a préselő hengert és a kabesztenet a vattapamaccsal, amelyet alkohollal nedvesített.
6. Hagyja száradni 5-10 percig, mielőtt újra beteszi a kazettát a készülékbe.

**FIGYELEM!** Tartsuk távol a mágneseket és más fém tárgyakat a lejátszófejtől. A mágneses mező okozta zűrzavar erős háttérzajt és jelentős hangminőség-romlást okozhat.



#### Bluetooth eszköz csatlakoztatása:

1. Állítsd a Function gombot BT/USB/SD pozícióba.
2. Kapcsold be a Bluetooth eszközödet.
3. Menj a Bluetooth beállításokhoz az eszközödön, keresd meg a kazettás magnót, és csatlakoztasd. A folyamat alatt egy hangjelzést hallasz, ami azt mondja: „Bluetooth pairing”, és amikor a kapcsolat létrejön, azt mondja: „Bluetooth connected”.  
Megjegyzés: Ha a Bluetooth eszközöd párosítási kódot kér, írd be a „0000”-t.
4. Tartsd lenyomva a Play/Pause gombot a Bluetooth eszköz deaktiválásához. A sikeres deaktiválás után egy hangjelzés fog szólni, ami azt mondja: „Bluetooth disconnected”.

---

## 5. HIBAELHÁRÍTÁS

---

Ha a hang torz:

Próbáld meg csökkenteni a hangforrás hangerejét. Emellett csökkentheted a készülék általános hangerőszintjét a hangerő gomb segítségével.

Ha túl sok a basszus:

Próbáld meg beállítani a hangforrás tónusát vagy az EQ vezérlőt, hogy csökkentsd a mélyhangok szintjét. Így hangosabban tudod lejátszani a zenét anélkül, hogy torzítás jelentkezne.

Ha gyenge az AM vétel:

Ha Bluetooth eszköz van csatlakoztatva, bontsd a kapcsolatot, hogy AM rádiót hallgathass. Az AM vétel javításához mozdítsd el az egész egységet.

Ha nem tudsz csatlakozni a hangszóróhoz Bluetooth-on keresztül:

- Helyezd a hangforrást (például a okostelefont) és a kazettás lejátszót minél közelebb egymáshoz, miközben próbálkozol a csatlakoztatással. Győződj meg róla, hogy egyik eszközt sem akadályozzák falak, bútorok vagy más tárgyak.

- Állítsd vissza a magnó Bluetooth kapcsolatát, hogy leválaszd minden más eszközről, és kezd el újra a keresési folyamatot. Ha ez nem működik azonnal, kapcsolj ki a magnót, majd indítsd újra.

- Állítsd vissza az eszköz Bluetooth kapcsolatát, úgy, hogy kikapcsolod, majd újra bekapcsolod a Bluetooth-t. Ezt megteheted a telefon vagy más eszköz Bluetooth beállításainál. Ha ez nem működik, és már korábban csatlakoztál a magnóhoz, keresd meg a a magnót az elérhető vagy már csatlakozott eszközök listájában. Kattints a beállítások ikonra, és válaszd a „Leválasztás” vagy „Elfelejtés” opciót. Kapcsolj ki a magnót, majd indítsd újra, és próbáld meg újra a párosítást, amikor megjelenik az elérhető eszközök listájában.

Megjegyzés: Ha a kazettás lejátszó nemrég párosítva volt egy másik audio eszközzel, ami még a hatótávolságon belül van, lehet, hogy ismételni kell ezt a folyamatot azon eszközzel is, hogy teljesen leválaszd.

---

## 6. MŰSZAKI ADATOK

---

Teljesítmény: 2 x 7 W

Frekvencia válasz: 80 Hz-20 KHz

Hangszórók: 2 db 127 mm / 5,0" teljes frekvenciájú hangszóró és 2 db magassugárzó

Bluetooth: V5.3, Profil: A2DP, AVRCP

Kapcsolódási távolság: 10 méter

Kompatibilis kazetta típusok: 1/2/3/4

Rádió frekvencia tartomány: AM: 522-710 kHz

FM: 87,5-108 MHz

USB/SD fájl típusok: MP3, WMA, FLAC, WAV

Fájlrendszer: FAT32

Maximális fájl méret USB/SD: 64 GB

USB port: +5 V, 1 A

Tápellátás: 6 db „D” típusú alkáli elem vagy hálózati tápkábel.

Csatlakozás: mini-IEC

Feszültség: 230 VAC, 50 Hz

Fogyasztás: 35 W, Védelmi osztály: II

Súly: 3,2 kg

Méret: 425x150x245mm

•32•





This symbol means that the product should not be thrown away as household waste and should be delivered to an appropriate waste collection location. Follow local regulations and do not dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Proper disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie să fie aruncat ca și deșeu menajer și ar trebui livrat la o locație corespunzătoare de colectare deșeurilor. Respectați normele locale și nu eliminați produsul și bateriile reîncărcabile cu deșeurile menajere normale. Eliminarea corectă a produselor vechi și a bateriilor reîncărcabile ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy erre kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni. Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat, és ne dobja a terméket és az újratölthető elemeket a háztartási hulladékba. A régi termékek és az újratölthető elemek megfelelő elhelyezése segít megővni a környezetet és az emberi egészséget.



This symbol means that the product contains batteries that fall under the scope of the European Directive 2013/56/EU and that cannot be disposed of with normal household waste. Please find out about local separate collection systems for electronic and electrical products. Follow local regulations and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Proper disposal of your old products will help prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul conține baterii care intră sub incidența Directivei europene 2013/56/EU și care nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Vă rugăm să vă informați despre sistemele locale de colectare separată pentru produse electronice și electrice. Respectați regulile locale și nu aruncați niciodată produsul și bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a produselor dumneavoastră vechi va ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană.

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a termék olyan elemeket tartalmaz, amelyekre a 2013/56/EU európai irányelv vonatkozik, és amelyeket a háztartási hulladékkal együtt nem szabad kidobni. Kérjük, tájékozódjon a helyi elektronikai hulladékgyűjtési rendszerekről. Tartsa be a helyi előírásokat, és ne dobja a terméket és az elemeket a háztartási hulladékba. A régi termékek megfelelő elhelyezése segít megővni a környezetet és az emberi egészséget.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



We assume the right to make changes to these provisions without further notice. SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare. S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk. SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibáért.



[www.electromures.ro](http://www.electromures.ro)